

HONISMERETI GYŰJTŐPÁLYÁZAT

A VÁROSI RENDEZVÉNYEK HÁZA
ÉS KÖNYVTÁR

meghirdeti a

IV. BÓDVA–VÖLGYI–CSEREHÁTI
SZATHMÁRY KIRÁLY ÁDÁM
HONISMERETI GYŰJTŐPÁLYÁZATOT

A pályázat nyílt, bárki részt vehet rajta. Egy pályázó több pályamunkát is benyújthat, egy közösség is készíthet pályamunkát. Pályázni lehet bármilyen, a *területről szóló* néprajzi, helytörténeti, természetismereti téma feldolgozásával.

Beküldési határidő ifjúsági és felnőtt kategóriában:

2000. február 1.

Eredményhirdetés:

2000. március 15.

Díjak: értékes pénz- és tárgyjutalmak.

Különdíj: Edelény város díja.

Ajánlott témakörök:

- visszaemlékezések, önéletrajzok
- egy család történetét dokumentáló fotósorozat
- családi levéltárak, iratok felkutatása és ismertetése
- útszéli kereszttek (leírás, történet, fotó, rajz)
- sírfeliratok egy adott településen
- híres–neves emberek sírjai (pap, tanító, elöljáró) egy településen
- kismesterségek, mesteremberek egy településen

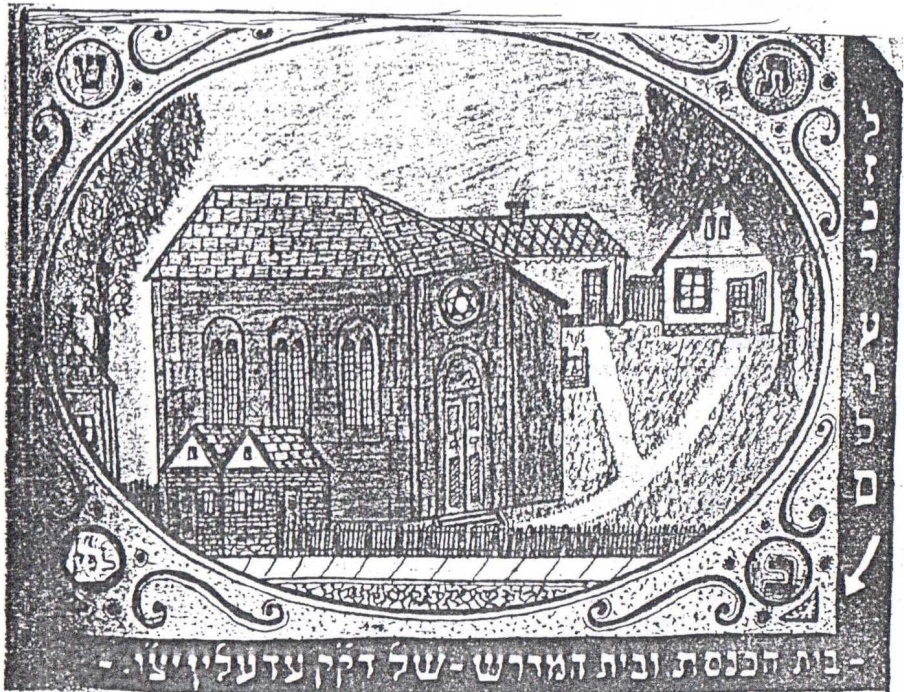
Érdeklődni, felvilágosítást kérni:

Edelényben, a Városi Könyvtárban lehet.

JÓ KUTATÓMUNKÁT, SZÉP DOLGOZATOKAT!

מוזכרת נצח

בהתייבסת הספר הנני להציג כאן זכרון לקהלתו קהלה הקדושה עדעליון והגליל יצ"ו
 בסריגת אינגארן, אשר כ"ק אאמ"ר הנהי"צ וצלה"ה היה רועה עדרתו משנת
 תרפ"א עד שנת תש"ב לפ"ק, אך" שנים, כסאפר דוד המלך ע"ה (תהלים ע"ג)
 אך" טוב לישראל, ואהי"כ אהינו הרה"ג בת"ו וכ"ו מ"ה נפתל"ו הי"ד סבלא
 פקום אבינו הנאון המהבר וצ"ל כ"ק עדעליון, עד שנת תשי"ד כ"ו סיון ורובם
 ככולם עלו על המוקד בעת החורבן הנורא, ד' ינקום נקמת דם השפוף, ויזכרם
 אלקים לטובה, ויצדור נשמתם בתוך שאר צדיקי עולם, ולהחיותם בתחיית המתים
 עם כל מתי עמך ישראל ברחמים אמן.



1998-ban az Egyesült Államokban élő, Edelényből elszármazott *Glattstein Andortól* egy héber nyelven írt, Landau Izidor (Nagyszőlős, 1881–Edelény, 1942) tudós rabbi hittudományi írásait tartalmazó könyvet kapott a könyvtár, melynek elején a mellékelt rajz és szöveg található. A szöveg magyar fordítását az alábbiakban közöljük.

ÖRÖK EMLÉK

A könyv befejezéseként emléket kívánok állítani a magyarországi, Edelény és környéke szent gyülekezetének.

Szentéletű, boldogult édesapánk, LANDAU IZIDOR, teljes héber nevén Landau Iszrael Avraham Alter, 1920–1941 között, héber dátum szerint 6681–6702 között, tehát 21 évig volt nyájának lelkipásztora. (Edelényben)

Dávid királyunk, a zsoltárszerző, a 73. fejezetben azt írja, hogy a 21-es szám jó Izrael fiai részére.

1941-től 1944 júniusáig testvérünk, LANDAU NAFTALI töltötte be a könyv szentéletű szerzőjének helyét. Ő is, mint majdnem mindenki Edelény és környékéről, máglyára került a rettenetes pusztítás idején.

Emléküket őrizze meg a jó Teremtő és lelküket csatolja a többi mártíréhoz és keltse új életre népünk többi fiával együtt kegyelemben.

LANDAU HERMANN CVI és LANDAU SÁNDOR. Jesajahu Solem.

A rajzon lévő szöveg magyar fordítása: Az edelényi szent Gyülekezet temploma és tanháza.

A rajzot Landau Hermann, a pap fia rajzolta 1942-ben.

[Az ajánlást Deutsch Lajos fordította]

Brei Brek, Izrael